Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 61 (1943)

Heft: 232

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 26.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Montag, 5. Oktober
1943

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mardi, 5 octobre
1943

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

61. Jahrgang — 61me année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 232

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): *Schweiz:* jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): *Suisse:* un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm on son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" on à „La Vita economica": 8 fr. 30.

N° 232

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 105306—105326.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Wirtschaftsbeziehungen mit Deutschland. Relations commerciales germano-suisses. Relazioni economiche con la Germania.
Kalender. Annahmesperre über Weihnachten und Neujahr; Format. — Calendriers. Dépôt non admis pendant les fêtes de fin d'année; format. — Almanacchi e calendari; divieto d'impostarli nel periodo delle feste di fine d'anno; loro formato.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst der Eigentümerschuldbrief vom 15. Dezember 1925, Grundbuchbelege Serie I, Nr. 4819, von Fr. 17 000, haftend im II. Range auf der Liegenschaft Biel Grundbuch Nr. 5706, des Dominik Weibel, Kaufmann, Biel. (W 336²)

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert der Frist eines Jahres, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Richter vorzulegen, ansonst derselbe kraftlos erklärt wird.

Biel, den 29. September 1943. Der Gerichtspräsident I:
Frey.

Der unbekannte Inhaber des Pfandbriefes, datiert den 8. Mai 1895, Münchenwiler-Grundbuchblatt Nr. 10, Fol. 410, von Fr. 800, lautend auf die Hypothekarkasse des Kantons Bern, wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (W 337³)

Laupen, den 4. Oktober 1943. Der Gerichtspräsident:
Lindegger.

Es werden vermisst:

1. Realkautionsurkunde vom 30. Oktober 1905, per Fr. 18 240, Pfandprotokoll Siblingen Band II a, Seite 295, Nr. 13, lastend auf Grundbuch Nrn. 2646 und 3212 in Siblingen. Gläubiger: Spar- und Leihkasse des Bezirks Schleitheim, in Schleitheim; Schuldner: Joh. Kübler, Hans Jakobs, Siblingen; heutiger Grundeigentümer: Erwin Kübler, 1905, «Zur Rose», Siblingen.

2. Inhaberschuldbrief vom 5. März 1913, per Fr. 1600, Pfandprotokoll Siblingen, Band 1, Seite 62, Nr. 42, lastend auf Grundbuch Nrn. 1803 und 1804 in Siblingen. Gläubiger. Inhaber; Schuldner: Gottfried Weber, 1872, Metzger, Siblingen; Grundeigentümer: Gottfried Weber, 1872, Metzger, Siblingen.

3. Realkautionsurkunde vom 3. März 1899, per Fr. 1100, Pfandprotokoll Siblingen Band II a, Seite 224, Nr. 15, lastend auf Grundbuch Nr. 663 in Siblingen (neu: Nr. 3699). Schuldner: Gottfried Weber, 1872, Metzger, in Siblingen; Gläubiger: Spar- und Leihkasse des Bezirks Schleitheim; heutiger Grundeigentümer: Alfons Schmidlin, 1899, am Riet, Siblingen.

4. Realkautionsurkunde vom 8. März 1905, per Fr. 3650, Pfandprotokoll Band II a, Seite 290, Nr. 3, lastend auf Grundbuch Nrn. 1828, 1829, 1913, 2975 und 3129 in Siblingen. Gläubiger: Inhaber; Schuldner: Emil Kübler, senior, Kaufmann, Rietstrasse 159, Schaffhausen; Grundeigentümer: Grundbuch Nrn. 1913 2975 und 3129: Emil Kübler, Kaufmann, Rietstrasse 159, Schaffhausen; Grundbuch-Nrn. 1828 und 1829: Miteigentümer zu je ½ Anteil an den unausgeschiedenen Hälften: Emil Kübler, Kaufmann, Rietstrasse 159, Schaffhausen, und Barbara Kübler, geb. 1869, im Winkel, Siblingen.

5. Inhaberschuldbrief vom 31. Oktober 1912, per Fr. 500, Pfandprotokoll Band 1, Seite 10, Nr. 14, lastend auf Grundbuch-Nrn. 180, 3536 und 3537 in Siblingen. Gläubiger: Inhaber; Schuldner: Jakob Kübler, 1858, Forstverwalter, Siblingen; Grundeigentümer: Grundbuch-Nr. 180: Anna Kübler, 1888, ledig, Forstverwalters, Siblingen; Grundbuch-Nrn. 3536 und 3537: Dora Ammann, geb. 1919, Lehrers, in Siblingen.

6. Realkautionsurkunde vom 3. November 1887, per Fr. 1000, Pfandprotokoll Band II a, Seite 2, Nr. 9, lastend auf Grundbuch-Nr. 243 in Siblingen. Gläubiger: Inhaber; Schuldner: Jakob Kübler, Weber, in Siblingen; Grundeigentümer: Kübler-Müller, Anna, geb. 1862, Forstverwalters Witwe, in Siblingen.

7. Realkautionsurkunde vom 18. Dezember 1885, per Fr. 1700, Pfandprotokoll Band II, Seite 174, Nr. 29, Siblingen, und Pfandprotokoll VI, Seite 93, Nr. 24, Gächlingen, lastend auf Grundbuch Nr. 1636 in Siblingen und Nr. 3097 in Gächlingen. Gläubiger: Inhaber, nämlich Frl. Johanna Ernst, in Schaffhausen; Schuldner: Jakob Kübler, im Gha, Siblingen; Grundeigentümer: Grundbuch Nr. 1636: Frl. Anna Kübler, 1888, ledig, Forstverwalters, in Siblingen; Grundbuch-Nr. 3097 (Gächlingen): Jakob Kübler, geb. 1893, Jakobs, «Zur Steineck», Siblingen.

8. Kaufschuldbrief vom 26. März 1909, per Fr. 235.20, Pfandprotokoll Band II B, Seite 48, Nr. 7, lastend auf Grundbuch-Nr. 58 in Siblingen. Gläubiger: Spar- und Vorschusskasse Beringen; Schuldner: Kaspar Müller, Händler, Siblingen; Grundeigentümer: Robert Wäckerlin, 1871, Weibel, in Siblingen.

9. Realkautionsurkunde vom 30. Oktober 1905, per Fr. 4570, Pfandprotokoll Band II a, Seite 297, Nr. 17, lastend auf Grundbuch-Nrn. 1090, 1151, 1738, 1840, 3471 b, 3472 d, 3472 g, 3502, 3552, 3557, 3566 c in Siblingen. Gläubiger: Gemeindekasse Siblingen; Schuldner: Melchior Storrer, Zimmermann, in Siblingen.

10. Kaufschuldbrief vom 23. Januar 1908, per Fr. 100, Pfandprotokoll Band II B, Seite 34, Nr. 9, lastend auf Grundbuch-Nr. 3348 in Siblingen. Gläubiger: Spar- und Leihkasse Eschenz; Schuldner: Samuel Leu, Jakobs, Hägliloh, Beringen; Grundeigentümer: Frau M. Graf-Leu, zum Hägliloh, Beringen.

11. Realkautionsurkunde vom 6. November 1902, per Fr. 3450, Pfandprotokoll Band II a, Seite 268, Nr. 15, lastend auf Grundbuch-Nrn. 998, 999, 1000, 1766 b, 2217, 3457 in Siblingen, und Nr. 3273 in Gächlingen. Gläubiger: Inhaber; Schuldner: Gottfried Kübler, Metzger, in Siblingen; Grundeigentümer: Frau Witwe Emma Kübler-Weber, in Siblingen.

Zufolge Verfügung des Bezirksrichters Schleitheim vom 26. Mai 1943 werden die unbekannten allfälligen Inhaber der vorgenannten Werttitel aufgefordert, dem Bezirksrichter Schleitheim die Urkunden innert Jahresfrist, vom 4. Juni 1943 an gerechnet, vorzulegen. Sollte keine Meldung über den Verbleib der Urkunden eingehen, so würden diese als kraftlos erklärt.

Für den Bezirksrichter Schleitheim:
(W 209²) Dr. H. Sollberger, Gerichtsschreiber.

Kraftloserklärungen — Annulations

Par ordonnance du 4 octobre 1943, le président du Tribunal de première instance a prononcé l'annulation des deux certificats de dépôt suivants de la Banque d'escompte suisse: a) un certificat de dépôt au porteur n° 14508, créance concordataire de 1016 fr. 96, ex-6me répartition; b) un certificat de dépôt au porteur n° 15045, créance concordataire de 11 784 fr. 70, ex-6me répartition. S. V. (W 338)

Tribunal de première instance de Genève:
Ferd. Charrot, greffier.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Wohlfahrtsfonds zu Gunsten der Arbeiter und Angestellten der Firma H. Koch Kohlen, Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 226 vom 28. September 1943, Seite 2161). Ernst Bänziger ist der richtige Namen des Mitgliedes des Stiftungsrates und nicht «Hans Bänziger».

30. September 1943.

Neue Warenhaus A.G. (Nouveaux Grands Magasins S.A.) (Nuovi Grandi Magazzini S.A.), in Zürich 3 (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1943, Seite 2066). Als weitcres Mitglied ohne Firmaunterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Werner E. Iten, von Unterägeri, in Zug.

30. September 1943. Liegenschaftenvermittlung.

Hermann Doser, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hermann Doser, von Basel, in Zürich 4. Zwischen dem Inhaber und seiner Ehefrau Else, geb. Katzmann, besteht Gütertrennung. Liegenschaftenvermittlung. Körnerstrasse 12.

30. September 1943. Konfektionsgeschäft.

K. Roth, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Kurt Roth, von Seedorf (Bern), in Zürich 6. Konfektionsgeschäft. Schaffhauserstrasse 122.

30. September 1943. Maschinen- und Eisenbau.

Armin Wolf, in Zürich (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1941, Seite 1805). Die Geschäftsnatur wird abgeändert in Maschinen- und Eisenbau. Das Geschäftslokal befindet sich Altstetterstrasse 88.

30. September 1943. Weine und Spirituosen.

Julius Kuhn, in Dielsdorf (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1922, Seite 1001), Weine und Spirituosen. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Jul. Kuhn», in Dielsdorf, erloschen.

30. September 1943. Weinhandlung.

Jul. Kuhn, in Dielsdorf. Inhaber dieser Firma ist Julius Kuhn-Utiger, von Lindau (Zürich), in Dielsdorf. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Julius Kuhn», in Dielsdorf. Weinhandlung. «Zum Bienengarten».

30. September 1943. Konditorei.
Albert Bosshard, in Winterthur (SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1934, Seite 858), Konditorei. Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.
30. September 1943. Confiserie und Konditorei.
E. Bosshard-Spörri, Confiserie am Bahnhof, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Ernst Bosshard-Spörri, von Wädenswil, in Winterthur 1. Confiserie und Konditorei. Stadthausstrasse 145.
30. September 1943. Adressiermaschinen.
Richard Spoerndli Aktiengesellschaft (Richard Spœrndli Société Anonyme) (Richard Spoerndli Company Limited), in Zürich 7 (SHAB. Nr. 272 vom 21. November 1942, Seite 2667), Generalvertretung für die Schweiz der «Elliott»-Adressiermaschinen und Zubehör usw. Ueber diese Gesellschaft ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. September 1943 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst.
1. Oktober 1943. Lebensmittelchemische Produkte usw.
Oro A.-G., in Herrliberg (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1943, Seite 2046), Fabrikation und Vertrieb lebensmittelchemischer, chemisch-technischer und pharmazeutischer Produkte. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt.
1. Oktober 1943.
Immobilien-A.-G. Muralto-Hof, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 214 vom 14. September 1943, Seite 2057). E. Hans Mahler und Dr. Walter Schneider-Mousson sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner sind die Unterschrift von Jean Chauvet und die Prokuren von Wilfried Rudolf Haller, Julius Schmassmann und Arnold Gossauer erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Jakob Gass-Schädle, von und in Basel, als Präsident; Dr. Hermann Fäh, von und in Basel, und Dr. Louis Barthe, von Bressaucourt (Bern), in Basel, als Mitglieder. Die Genannten führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Das Geschäftslokal befindet sich jetzt Löwenstrasse 20, in Zürich 1.
1. Oktober 1943.
Alters- und Hinterlassenen-Versicherung der Angestellten und Arbeiter der Brauerei A. Hürlimann A.G., Stiftung, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 50 vom 28. Februar 1941, Seite 409). Der Stiftungsrat hat die Stiftungsurkunde mit Zustimmung des Bezirksrates Zürich vom 17. September 1943 revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht betroffen.
1. Oktober 1943.
Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero), Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 184 vom 10. August 1943, Seite 1813). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift mit Beschränkung auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes wurde ernannt Charles de Vivis, von Solothurn, in Zürich.
1. Oktober 1943.
Maschinenfabrik Oerlikon (Ateliers de Construction Oerlikon), Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 96 vom 27. April 1943, Seite 934). Der bisherige Prokurist Rudolf Huber, von und in Zürich, ist zum Vizedirektor ernannt worden; er führt nun Kollektivunterschrift. Kollektivprokura wurde erteilt an Max Paul Misslin, von Basel, in Zürich. Sämtliche Unterschriftsberechtigten zeichnen je zu zweien.
1. Oktober 1943. Möbelgeschäft.
Karl Kunrad, in Zürich (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1935, Seite 2514), Möbelgeschäft. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Karl Kunrad's Erben», in Zürich 1, erloschen.
1. Oktober 1943. Handel mit Möbeln aller Art und Bettwaren.
Karl Kunrad's Erben, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Witwe Anna Pauline Kunrad, geb. Ortlieb, von Zürich, in Zürich 1, und Gertrud Pauline Kunrad, von Zürich, in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1943 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Karl Kunrad», in Zürich. Die Gesellschafterin Witwe Anna Pauline Kunrad-Ortlieb führt Einzelunterschrift. Die Gesellschafterin Gertrud Pauline Kunrad zeichnet kollektiv mit der Gesellschafterin Witwe Anna Pauline Kunrad-Ortlieb. Handel mit Möbeln aller Art und Bettwaren. Zähringerstrasse 26.
1. Oktober 1943. Handel mit Textilwaren.
Rudolf Schury, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Schury, deutscher Reichsangehöriger, in Budapest. Einzelprokura ist erteilt an Jakob Winteler, von Mollis, in Zürich. Handel mit Textilwaren. Stadelhoferstrasse 42.
1. Oktober 1943. Gasthofbetrieb.
Hans Beer, in Zürich (SHAB. Nr. 170 vom 2. Juli 1920, Seite 1270), Betrieb des Gasthofes zur Krone. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

29. September 1943. Strickwaren, Garne usw.
Iselin & Co. Nachfolgerin Rosa Huber, in Bern, Strickwaren, Bonneterie, Garne und Handarbeiten, unter der Enseigne «Wollenhaus Zytglogge» (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1937, Seite 1802). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.
29. September 1943. Lebensmittelprodukte.
Th. Egger, in Bern, Vertrieb von Lebensmittelprodukten (SHAB. Nr. 244 vom 17. Oktober 1941, Seite 2057). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Anna Klara, geb. Fankhauser, durch Ehevertrag vom 8. September 1943 Gütertrennung vereinbart.
29. September 1943. Preistafeln usw.
Otto Jauner, in Bern. Inhaber der Firma ist Otto Jauner, von Neuenegg, in Bern. Vertrieb von Preistafeln und Schriften. Aarbergergasse 31.
29. September 1943. Tapezierer- und Möbelgeschäft.
August Gysi Aktiengesellschaft, in Bern, Tapezierer- und Möbelgeschäft (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1934, Seite 2326). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. September 1943 wurden die bisherigen Statuten aufgehoben und durch neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste, ersetzt. Die neuen Statuten datieren vom 27. September 1943. Die Gesellschaft bezweckt: 1. den Handel mit Möbeln aller Art; 2. die Gründung, den Erwerb sowie die Inbetriebnahme von Handelsunternehmen, die Beteiligung an solchen, sei es als Darlehensgeber oder Kommanditär, sei es als mitbeteiligte Gesellschafterin, Aktionär oder auf irgend eine andere Weise. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte auf finanziellem, industriellem und kommerziellem Gebiet sowie auf dem Gebiet des Grundstückverkehrs tätigen, die irgendwelchen Zusammenhang mit ihren eigenen Geschäften aufweisen oder die dazu beitragen können, ihr Unternehmen zu fördern. Das Aktienkapital von Fr. 20 000 wurde auf Fr. 50 000 erhöht durch Ausgabe von 60 voll in bar liberierten Aktien zu Fr. 500. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt jetzt Fr. 50 000, eingeteilt nunmehr in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Mitteilungen an die Aktionäre sowie sämtliche Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 (bisher 1 bis 3) Mitgliedern. Ida Gysi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist nunmehr Rudolf Bachmann, von Luzern, in Bern, zugleich Direktor. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.
30. September 1943. Filets.
Rosalie Keller, in Bern, Filetatelier (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1932, Seite 404). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren der Inhaberin gelöscht.
30. September 1943. Brotaufstrich.
Paul Ryser, in Bern. Inhaber der Firma ist Paul Ryser, allié Schiess, von Walterswil, Amtsbezirk Traehselwald, in Lanzenhäusern, Gemeinde Wahlern. Herstellung und Vertrieb von «Bumi»-Brotaufstrich. Belpstrasse 57.
30. September 1943. Kolonialwaren usw.
Johann Berger, in Bern, Kolonialwaren, Früchte, Gemüse, Wein und Bier (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1938, Seite 634). Neues Geschäftsdomizil: Schönburgstrasse 70.

Bureau Burgdorf

17. September 1943.
A.G. Automobilverkehr Koppigen & Umgebung, mit Sitz in Koppigen (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1938). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 13. Juli 1943 die Statuten dem revidierten Obligationenrechte angepasst und dabei folgende Aenderungen getroffen: Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief; die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen im «Amtsanzeiger». Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Sekretär des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien. Die bisherigen Zeichnungsberechtigungen der übrigen Verwaltungsratsmitglieder Georg Voitel und Fritz Ursenbacher sind erloschen. Zeichnungsberechtigt sind wie bisher: Hans Probst, als Präsident, Fritz Schürch, als Vizepräsident, und Walter Egger, als Sekretär.

Bureau Interlaken

30. September 1943. Hotel.
Familie Lauener, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Kollektivgesellschaft, Betrieb des Hotels Waldrand (SHAB. Nr. 3 vom 4. Januar 1941, Seite 23). Aus dieser Kollektivgesellschaft ist der eine Gesellschafter Fritz Ammeter ausgeschieden. An seiner Stelle ist mit seiner Zustimmung als neue Gesellschafterin eingetreten seine unter Güterverbindung stehende Ehefrau Elisabeth Ammeter, geb. Lauener, von Isenfluh, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen.
1. Oktober 1943. Milchhandel.
Fritz Borter-Zurbuchen, in Ringgenberg. Inhaber dieser Firma ist Fritz Borter, von und in Ringgenberg (Bern). Milchhandlung.

Zug — Zoug — Zugo

1. Oktober 1943. Handel in Waren aller Art usw.
PANROPA AG. (PANROPA SA.) (PANROPA LTD.), in Zug (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1943, Seite 112), Handel in Waren aller Art usw. Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 22. September 1943 festgestellt, dass das Grundkapital von Fr. 50 000 nun vollständig einbezahlt ist. Zugleich hat sie beschlossen, die bisherigen Namenaktien in Inhaberaktien umzuwandeln. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Statuten wurden dementsprechend abgeändert.
1. Oktober 1943. Gemeinnützige Bestrebungen.
Verein Bad Schönbrunn, in Menzingen (SHAB. Nr. 284 vom 30. November 1940, Seite 2242), Verein für gemeinnützige Bestrebungen usw. Das Geschäftslokal befindet sich nun im Bad Schönbrunn, Post Edlibach, in eigenen Bureaux.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

29 septembre 1943.
Banque Populaire Suisse (Schweizerische Volksbank) (Banca Popolare Svizzera), société coopérative, succursale à Fribourg (FOSC. du 10 juin 1943, n° 131, page 1311), avec siège principal à Berne. La signature de Henri Hayoz, directeur, est radiée. Théodore Renfer, de Lengnau (Berne), directeur du siège de Berne, à Berne, a été nommé directeur par intérim. Il signera collectivement à deux avec l'une des personnes déjà autorisées.

Bureau Murten (Bezirk See)

10. September 1943.
Personalfürsorge der Firma Ernst Gutknecht, in Murten. Unter diesem Namen wurde am 31. August 1943 eine Stiftung errichtet zur Fürsorge des Personals der Firma, insbesondere zum Schutze gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, der Invalidität und des Todes der Arbeiter der Firma «Ernst Gutknecht». Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Der Präsident Ernst Gutknecht, Sohn des Jakob sel., von Ried bei Kerzers, in Murten, führt Einzelunterschrift. Domizil: im Bureau der Firma Ernst Gutknecht.
29. September 1943. Drogerie usw.
Albert Haller, Zentraldrogerie und Kräuterhaus, in Murten (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1938, Seite 2338). Die Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.
29. September 1943. Drogerie usw.
Helene Jost, in Murten. Inhaberin der Firma ist Helene Jost, Tochter des Alfred, von Willisau-Stadt, in Murten. Zentraldrogerie und Kräuterhaus. Hauptstrasse.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

28. September 1943. Bäckerei, Spezereien.
Ernst Stöckli-Diethelm, in Aesch. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Stöckli-Diethelm, von Luthern (Luzern), in Aesch. Bäckerei und Spezereihandlung. Hauptstrasse 76.

Appenzell ARh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

29. September 1943.
Wohlfahrtsfonds der Firma Ernst Gloor, Herisau (Personalfürsorgestiftung), in Herisau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. September 1943 eine Stiftung im Sinne von Artikel 80 ff. ZGB. Ihr Zweck besteht darin, im Rahmen der Mittel, die zur Verfügung stehen, an langjährige und verdiente Angestellte und Arbeiter der Firma «Ernst Gloor», in Herisau, welche wegen vorgerückten Alters oder wegen eingetretener Invalidität teilweise oder ganz arbeitsunfähig und erwerbslos geworden sind, Unterstützungen auszurichten. Im Todesfall können Unterstützungen auch an die Hinterbliebenen geleistet werden. Einziges Organ ist ein Stiftungsrat, der aus 2 Mitgliedern besteht. Gegenwärtig gehören ihm an: Ernst Gloor, Vorsitzender, und Ida Gloor-Müller, beide von Birrwil (Aargau) und wohnhaft in Herisau; sie führen Einzelunterschrift. Das Domizil der Stiftung befindet sich im Bureau der Firma Ernst Gloor, Gossauerstrasse.

30. September 1943. Landwirtschaft, Käserei.
Johannes Graf, Brunnen, in Heiden, Landwirtschaft und Käserei (SHAB. Nr. 222 vom 30. August 1920, Seite 1658). Die Firma ist infolge Abtretung der Käserei erloschen.

30. September 1943. Käserei.
Hans Graf, in Heiden. Inhaber dieser Firma ist Hans Graf, von und wohnhaft in Heiden. Käserei. Brunnen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung.
Alfred Isler, in Gossau (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1943, Seite 2195). Der bisherige Sitz war in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon.

30. September 1943.
Max Knoll, Biscuitfabrikation, in Rebstein. Inhaber dieser Firma ist Max Knoll, von Deutschland, in Rebstein. Biskuitfabrikation. Staatsstrasse, Schachen.

30. September 1943. Schieferkohlenausbeutung.
Scala Peter, Gublen Kaltbrunn, in Kaltbrunn. Inhaber dieser Firma ist Peter Scala, von Italien, in Kaltbrunn. Schieferkohlenausbeutung. Gublen.

30. September 1943.
Allgemeiner Konsumverein Uzwil und Umgebung, Genossenschaft, in Uzwil, Gemeinde Henau (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1939, Seite 1296). Der bisherige Aktuar Walter Metzger ist als solcher zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und als Aktuar gewählt Emil Kern, von Rehetobel (Appenzell ARh.), in Wil. Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Finanzchef und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an Walter Sprunger, von Oberwangen (Thurgau), in Niederuzwil, Gemeinde Henau. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

30. September 1943.
Kristall-Fahrräder A. G., in Degersheim (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1941, Seite 1384). Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Albert Kuhn ist infolge Todes ausgeschieden.

30. September 1943.
Cementröhrenfabrik A.-G., Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1935, Seite 111). Einzelunterschrift ist erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Nino Bonaria, von Tablat-St. Gallen, in St. Gallen.

30. September 1943. Coiffeurgeschäft.
Hans Hof, Coiffeurgeschäft, in St. Gallen (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1937, Seite 1483). Diese Firma ist mangels Eintragspflicht erloschen.

2. Oktober 1943.
E. Fleury, St. Gallen, Briefmarken, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Ernest Fleury, von Vermes (Bern), in St. Gallen. Briefmarkenhandel. Rehetobelstrasse 37.

2. Oktober 1943. Korsette, Wäsche.
Maria Zündt, in Wil. Inhaberin dieser Firma ist Maria Zündt, von Altstätten (St. Gallen), in Wil. Die Firma erteilt Einzelprokura an Elsa Baumgartner, von Oberriet (St. Gallen), in Wil. Spezialgeschäft für Korsette und Wäsche. Merkurstrasse 13.

2. Oktober 1943. Dentalartikel usw.
Hubschmid & Koller, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel in Dentalartikeln: HK-Apparate (SHAB. Nr. 262 vom 10. November 1942, Seite 2571). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

2. Oktober 1943. Modes, Parfumerie.
Frau Rohner-Huber, in Flawil, Modes und Parfumerie (SHAB. Nr. 138 vom 18. Juni 1931, Seite 1336). Diese Firma wird infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

2 Oktober 1943. Import, Export.
Theodor Scheitlin, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Theodor Scheitlin, von und in St. Gallen. Import- und Exportvertretungen. Schützengasse 10.

2. Oktober 1943. Haushaltungsartikel.
Heiber Hans, in Rorschach, Vertretungen in Haushaltungsartikeln (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1941, Seite 2315). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1943, Seite 2182) im Handelsregister des Kantons St. Gallen erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

1. Oktober 1943.
Howo-Kleidung R. Hochstrasser, in Aarau, Verkauf von Herren- und Damenkleidern (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1943, Seite 616). Das Geschäftslokal befindet sich nun: Vordere Vorstadt 10.

1. Oktober 1943.
Franz Bühler, Ueberkleiderfabrik Schöftland, in Schöftland (SHAB. Nr. 185 vom 12. August 1931, Seite 1730). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Bühler», in Schöftland.

1. Oktober 1943. Ueberkleiderfabrikation usw.
Bühler, in Schöftland. Inhaberin dieser Firma, welche die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Franz Bühler, Ueberkleiderfabrik Schöftland», in Schöftland, übernimmt, ist Ruth Bühler, von und in Schöftland. Ueberkleiderfabrikation und Handel in Textilwaren. Hauptstrasse 42, Unterdorf 96.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1. Oktober 1943.
Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft, Aktiengesellschaft, in Weinfelden (SHAB. Nr. 99 vom 1. Mai 1942, Seite 999). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. Juli 1942 wurde das Grundkapital von Fr. 3 790 000 um Fr. 947 500 auf Fr. 2 842 500 herabgesetzt durch Abschreibung des Nominalbetrages der 3790 Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 750, so dass das voll einbezahlte Aktienkapital nunmehr in 3790 Aktien zu Fr. 750 zerfällt, wovon 3456 auf den Namen und 334 auf den Inhaber lauten. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung wurde durch öffentliche Urkunde vom 19. Juni 1943 festgestellt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

1. Oktober 1943.
Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero), in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1942, Seite 1195), Filiale der «Schweizerischen Kreditanstalt», Aktiengesellschaft in Zürich. Die Unterschrift von Direktor Otto Engeler ist erloschen. Zum Direktor der Filiale, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde Edwin Witzig, von Uhwiesen (Zürich), in Kreuzlingen, ernannt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

1° ottobre 1943. Costruzioni, ecc.
Ricca Clemente, in Cadenazzo, impresa di costruzioni e materiale da costruzione (FUSC. del 12 ottobre 1937, n° 238, pagina 2291). La ditta viene cancellata ad istanza del titolare per trasformazione in società collettiva «Ricca Clemente e figli», in Cadenazzo, che ne assume attività e passività.

1° ottobre 1943. Costruzioni, ecc.
Ricca Clemente e figli, in Cadenazzo. Clemente Ricca, fu Pietro, da ed in Cadenazzo, e figli Pierino e Clemente, essi pure da ed in Cadenazzo, hanno costituito, a far data dalla presente inscrizione, una società in nome collettivo. La società assume attività e passività della cessata ditta individuale «Ricca Clemente», in Cadenazzo. Commercio in materiale da costruzione e l'esercizio di un impresa di costruzioni.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Château-d'Œx (district du Pays-d'Enhaut)

1er octobre 1943. Mercerie, etc.
Delles Meylan-Morier, à Château-d'Oex, atelier de couture, mercerie, étoffes, société en nom collectif (FOSC. du 11 décembre 1933, n° 290, page 2900). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: mercerie, étoffes.

Bureau de Lausanne

30 septembre 1943. Café-glacier.
Simgor S. à r. l., à Lausanne, exploitation d'un café-glacier à l'enseigne de l'Escale (FOSC. du 21 décembre 1942). Charles Simond ne fait plus partie de la société; sa signature est radiée. Sa part de 10 000 fr. a été vendue à Emile Crosa, de Mauraz, à Lausanne, qui devient associé. Suivant acte authentique de l'assemblée des associés du 25 septembre 1943, le capital a été porté de 20 000 fr. à 60 000 fr. Les statuts ont été modifiés sur les points suivants: La société a pour but l'exploitation d'un café-glacier à l'enseigne de «l'Escale», situé à Lausanne, Rue St-Pierre 10. En outre, elle pourra s'intéresser à toutes affaires qui sont en rapport direct ou indirect avec le but ci-avant désigné. Le capital de la société est de 60 000 fr., divisé en 2 parts sociales de 30 000 fr. chacune, appartenant à Gaston Gorjat (déjà inscrit) et à Emile Crosa. Le capital est entièrement libéré, par 12 400 fr. en apports, 23 800 fr. en compensation partielle de créance et 23 800 fr. en espèces. Les associés-gérants avec signature collective sont Gaston Gorjat (inscrit) et Emile Crosa, susnommé. Les bureaux sont transférés, Rue St-Pierre 10, dans les locaux de la société.

1er octobre 1943.
Banque Galland & Cie, S. A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 24 mars 1941). La signature du directeur Edouard Adam est radiée.

Bureau de Morges

1er octobre 1943. Produits laitiers.
Jean Germann, à Bussy sur Morges, exploitation de l'industrie laitière (FOSC. du 19 juin 1929). Cette raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

30 septembre 1943.
Société immobilière Pommeret S.A., ayant son siège à Cernier (FOSC. du 3 novembre 1941, n° 258, page 2191). Dans son assemblée générale du 20 septembre 1943, la société a désigné Edmond Soguel, de et à Cernier, en qualité d'administrateur, en remplacement de Georgette Badan, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. La société est engagée par la signature individuelle de son administrateur.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1er octobre 1943. Charcuterie.
Georges Béguin-Jacot, à La Chaux-de-Fonds, charcuterie (FOSC. du 8 juillet 1920, n° 176). La raison est radiée par suite de remise de commerce. La suite des affaires est reprise par la nouvelle raison «Hermann Petit, Succ. de Georges Béguin-Jacot», à La Chaux-de-Fonds.

1er octobre 1943. Boucherie-charcuterie.
Hermann Petit, Succ. de Georges Béguin-Jacot, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est René-Hermann Petit, de Crissier (Vaud), à La Chaux-de-Fonds. Il reprend la suite des affaires de la maison «Georges Béguin-Jacot», à La Chaux-de-Fonds, radiée. Boucherie-charcuterie à l'enseigne «Au bon rôti». Rue Numa-Droz 9 et Rue du Coke.

Bureau de Neuchâtel

1er octobre 1943. Antiquités, tableaux.
Philippe Bugnon, antiquités et tableaux, à Neuchâtel (FOSC. du 13 juillet 1943, n° 160, page 1610). Cette maison est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Bugnon & Meylan», à Neuchâtel, inscrite ce jour.

1er octobre 1943. Antiquités, tableaux.
Bugnon & Meylan, à Neuchâtel. Philippe Bugnon, de Bullet (Vaud), et Jacques-Eugène Meylan, de La Chaux-de-Fonds, tous deux à Neuchâtel, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre 1943. La société a repris l'actif et le passif de la raison «Philippe Bugnon», à Neuchâtel, radiée ce jour. Antiquités et tableaux. Terreaux 2a.

Genf — Genève — Ginevra

28 septembre 1943. Combustibles.
R. Wahli, à Genève, commerce de combustibles en tous genres (FOSC. du 7 mars 1935, page 595). Nouveau bureau: Route de Frontenex 47.

28 septembre 1943. Courtier en marchandises diverses.
Walter-E.Vogel, à Genève, courtier en marchandises diverses (FOSC. du 7 juillet 1939, page 1428). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

28 septembre 1943. Epicerie, laiterie et primeurs.
Edouard Witzig, à Genève, commerce d'épicerie, laiterie et primeurs (FOSC. du 7 mars 1933, page 554). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 septembre 1943.
Société d'Administration financière SOCADFI, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 décembre 1934, page 3485). Adresse de la société: Boulevard Georges-Favon 1 (étude de MMes Naville et Gampert, notaires).

28 septembre 1943. Toutes opérations mobilières, immobilières, etc.
Pergola S.A., à Genève (FOSC. du 27 mars 1933, page 736). Adresse de la société: Boulevard Georges-Favon 1 (étude de MMes Naville et Gampert, notaires).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 105306. Hinterlegungsdatum: 12. August 1943, 18 Uhr.
M.G. Baur AG., Beinwil am See (Schweiz) — Fabrikmarke.

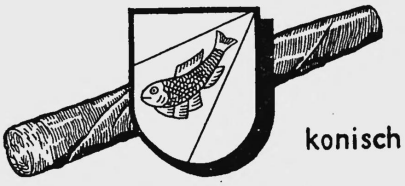
Zigarren.

Hallwiler Forellen

GBM

Nr. 105307. Hinterlegungsdatum: 12. August 1943, 18 Uhr.
M.G. Baur AG., Beinwil am See (Schweiz). — Fabrikmarke.

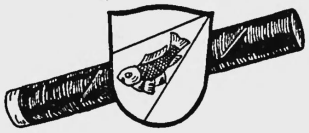
Zigarren.



FORELLEN - BLAU

Nr. 105308. Hinterlegungsdatum: 12. August 1943, 18 Uhr.
M.G. Baur AG., Beinwil am See (Schweiz). — Fabrikmarke.

Zigarren, Havanatabak enthaltend.



FORELLEN HAVANA

Nr. 105309. Hinterlegungsdatum: 12. August 1943, 18 Uhr.
M.G. Baur AG., Beinwil am See (Schweiz). — Fabrikmarke.

Zigarren.

Hallwil - Luxe

Nr. 105310. Hinterlegungsdatum: 15. September 1943, 18¼ Uhr.
Comital SA., Löwenstrasse 1, **Zürich 1** (Schweiz). — Handelsmarke.

Produkte aus Nylon, nämlich: Garne, Gewebe, Strümpfe, Borsten, Angelschnüre, Netze.

NYL

N° 105311. Date de dépôt: 14 août 1943, 17 h.
Etablissement Sixcolor, Correvon & Brack, L'industrie, Malley, **Lausanne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Peinture pétrifiante minérale.

SILICOLOR

Nr. 105312. Hinterlegungsdatum: 18. August 1943, 18 Uhr.
Anton Kaufmann, Morgartenstrasse 6, **Luzern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Stengel mit Haselnüssen.

PREIS PRIX 20 cts
MARKE GESETZLICH GESCHÜTZT

N° 105313. Date de dépôt: 2 septembre 1943, 18 h.
Looping SA., Avenue Soguel 5, **Corcelles** (Neuchâtel, Suisse).
Marque de fabrique.

Réveils.

AMYRAL

N° 105314. Date de dépôt: 9 septembre 1943, 7 h.
A. Bueche, Arbu Watch, Rue des Œillets 24, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique.

Tous genres de montres, chronographes compteurs, montres avec calendriers, compteurs de sport, et mouvements d'horlogerie.

BIENNOGRAPHE

N° 105315. Date de dépôt: 9 septembre 1943, 7 h.
A. Bueche, Arbu Watch, Rue des Œillets 24, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique.

Montres avec calendriers, chronographes compteurs avec calendriers.

DATO-COMPTEUR

N° 105316. Date de dépôt: 9 septembre 1943, 7 h.
A. Bueche, Arbu Watch, Rue des Œillets 24, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique.

Tous genres de montres, chronographes compteurs, montres avec calendriers, compteurs de sport, et mouvements d'horlogerie.

PARSENN

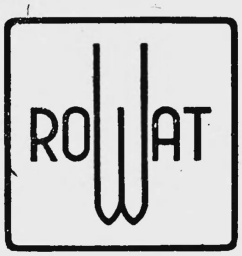
N° 105317. Date de dépôt: 8 septembre 1943, 7 h.
Etablissement Pierre Fuilliquet, Chemin des Pâquerettes 25, **Petit-Lancy** (Genève, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produit spécial graphité pour le graissage de lignes aériennes, de tramways, de trains, de trolleybus.

COLGRAPH

N° 105318. Data di deposito: 13 settembre 1943, ore 19.
Attilio Roveda, Via F. Ballerini, **Locarno** (Svizzera).
Marca di fabbrica.

Armadii frigoriferi, lucidatrici, aspirapolveri, radiatori come ogni altro apparecchio elettrico casalingo, adibito al solo uso domestico.



N° 105319. Data di deposito: 14 settembre 1943, ore 11.
Balcana SA., Chiasso (Svizzera). — Marca di fabbrica.

Sigarette, sigari, tabacchi.

PRESIDENT

Nr. 105320. Hinterlegungsdatum: 15. September 1943, 12 Uhr.
Hans Hübscher, Bahnhofstrasse 7, **St. Gallen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Glatte und bedruckte Gewebe, Textilwaren und Hutwaren.

Nr. 105321. Hinterlegungsdatum: 15. September 1943, 18 Uhr.
Chemische Fabrik Schönenwerd H. Erzinger Aktiengesellschaft, Schönenwerd (Schweiz). — Fabrikmarke.

Kunstharze und Kunstglas.

LEOFLEX

Nr. 105322. Hinterlegungsdatum: 17. September 1943, 19 Uhr.
Widmer & Co., Hasle b. Burgdorf (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **53867.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. März 1943 an.)

Tabak.

Nr. 105323. Hinterlegungsdatum: 17. September 1943, 19 Uhr.
Widmer & Co., Hasle b. Burgdorf (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **54084.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1943 an.)

Zigarren.

Nr. 105324. Hinterlegungsdatum: 17. September 1943, 19 Uhr.
Widmer & Co., Hasle b. Burgdorf (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **54205.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Mai 1943 an.)

Tabake und Zigarren.

Nr. 105325. Hinterlegungsdatum: 17. September 1943, 18 Uhr.
E. Ammann & Cie., Elsässerstrasse 130, **Basel** (Schweiz).
Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **54950.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. September 1943 an.)

Pack- und Bindematerial, Bänder, Borten, Bindfaden und dergleichen.

Nr. 105326. Hinterlegungsdatum: 17. September 1943, 12 Uhr.
Nahrungsmittelfabrik Affoltern a.A., in Affoltern a.A. (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Stärke-Produkte für Speisezwecke.

AMIDOR

Berichtigung — Rectification
(die Firma betreffend)

Nr. 105107. Hinterlegungsdatum: 21. August 1943, 11 Uhr.
F. Wirz, Waisenhausplatz 12, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Leibwäsche, Strumpfwaren und Krawatten.

FRIWIS

Uebertragungen — Transmissions

Nr. 93025. — A. Wanner, vorm. Friedr. Eicrmann, Basel (Schweiz). — Uebertragung an **A. Wanner Nährmittel AG.,** Bündnerstrasse 30, **Basel** (Schweiz). — Eingetragen am 28. September 1943.

Nrn. 95295 und 95621. — E. Müller-Brunner, Rheinfelden (Schweiz). — Uebertragung an **Müller-Brunner & Cie.,** Baslerstrasse 490, **Rheinfelden** (Schweiz). — Eingetragen am 29. September 1943. Anlässlich der Uebertragung wurde die Warenangabe der Marke Nr. **95621** eingeschränkt auf « **Schuhriemen (nicht elastisch)** ».

Nrn. 61469 und 86072.— Max G. Baur, Cigarren- und Tabakfabrik, Beinwil am See (Schweiz). — Uebertragung an **M. G. Baur AG., Beinwil am See** (Schweiz). — Eingetragen am 29. September 1943.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nr. 103696. — **Apotheke Mitlödi Dr. Schaeppi AG., Mitlödi** (Schweiz). — Warenangabe eingeschränkt auf « **Futtermittel** ». — Eingetragen am 29. September 1943.

Löschung — Radiation

Nr. 103360. — **Selza SA., Biel** (Schweiz). — Am 25. September 1943 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1942

Aktiven

	Fr.	Ct.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	4 200 000	—
Wertschriften: Obligationen und Pfandbriefe	5 816 472	75
Schuldbuchforderungen	356 250	—
Bardepots bei Regierungen, Verbänden usw.	68 664	70
Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter	2 122 986	59
Guthaben bei Banken, Postscheck, Kassa	1 862 646	27
Guthaben bei Agenten und Versicherten	1 432 688	45
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	649 874	71
Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen	118 302	99
Stückzinsen und Mieten	64 581	25
Mobiliar und Material	1	—
(VG. 43)		
	16 692 468	71

Passiven

	Fr.	Ct.
Gesellschaftskapital:		
Aktienkapital oder Garantiekapital	6 000 000	—
Gesetzlicher Reservefonds	660 000	—
Spezialreserven:		
Dispositionsfonds	100 000	—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Prämienüberträge	1 776 000	—
Schwebende Schäden	5 942 000	—
Verlustgarantie für BKV.	120 000	—
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	1 463 914	25
Eingehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	68 621	—
Schuldverpflichtungen:		
bei Agenten	110 848	51
bei Versicherten und Diversen	119 273	10
Wertberichtigungsposten: dubiose Debitoren	30 000	—
Gewinn	301 811	85
	16 692 468	71

Zürich, den 30. Juni 1943.

Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft

Der Präsident des Verwaltungsrates: **Türler.** Der Direktor: **Rahn.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Wirtschaftsbeziehungen mit Deutschland

In seiner Sitzung vom 5. Oktober 1943 hat der Bundesrat dem am 1. Oktober 1943 unterzeichneten schweizerisch-deutschen Abkommen zur Neuregelung der Wirtschaftsbeziehungen zwischen den beiden Ländern seine Zustimmung erteilt.

Im neuen Abkommen wird der Clearingverkehr im allgemeinen in seinen technischen Grundlagen unverändert beibehalten. Dagegen treten im Zahlungstransfer für Waren und Nebenkosten gewisse Aenderungen ein. Insbesondere erfahren die Auszahlungen in der Schweiz eine neue Regelung, wobei mit einer allmählichen Verlängerung der Wartefristen zu rechnen sein wird. Ueber Einzelheiten werden die interessierten Kreise in der Schweiz in üblicher Weise durch ihre wirtschaftlichen Organisationen orientiert werden. Das neue 3. Zusatzabkommen vom 1. Oktober 1943 zum Abkommen über den deutsch-schweizerischen Verrechnungsverkehr vom 9. August 1940 erscheint in einer der nächsten Nummern des **Schweizerischen Handelsamtsblattes.**

Die neuen Vereinbarungen über den Transfer von Vermögenserträgnissen aus Deutschland weisen gegenüber dem früheren Abkommen keine wesentlichen Aenderungen auf. Das gleiche gilt für den Versicherungs- und für den Reise-Zahlungsverkehr. Darüber hinaus ist es gelungen, Vereinbarungen zu treffen, die den Transferbedürfnissen von Schweizerbürgern in Deutschland sowie schweizerischen Rückwanderern aus Deutschland besser Rechnung tragen.

Im übrigen sichern die getroffenen Vereinbarungen der Schweiz die Versorgung mit wichtigen Rohstoffen aus Deutschland sowie die Durchfuhr von Import- und Exportgütern durch Deutschland und die von Deutschland besetzten Gebiete.

Durch die getroffenen Vereinbarungen erfahren die schweizerisch-deutschen Wirtschaftsbeziehungen wieder eine vertragliche Regelung, die zunächst bis Ende dieses Jahres gilt.

Schweizerischerseits gehörten der Verhandlungsdelegation an die Herren Direktor Hotz, Direktor Homberger, Direktor Feisst, Direktor Schwab, Legationsrat R. Kohli, Generaldirektor König, Generaldirektor Blass und Direktor Hunziker. 232. 5. 10. 43.

Relations commerciales germano-suisses

Le Conseil fédéral a ratifié dans sa séance du 5 octobre 1943 l'accord signé le 1er octobre 1943 entre la Suisse et l'Allemagne, en vue d'une nouvelle réglementation des échanges commerciaux entre les deux pays.

Le nouvel accord maintient dans l'ensemble le mécanisme du clearing. En revanche, il prévoit certaines modifications dans le transfert des paiements afférents aux livraisons de marchandises et frais accessoires. Les versements en Suisse font notamment l'objet d'une nouvelle réglementation, qui entraînera vraisemblablement une prolongation progressive des délais de paiement. Les cercles intéressés seront renseignés dans les détails, comme d'habitude, par leurs associations professionnelles. Le nouvel avenant du 1er octobre 1943 (troisième avenant) à l'accord de compensation germano-suisse du 9 août 1940 sera publié dans un des prochains numéros de la **Feuille officielle suisse du commerce.**

Les nouveaux arrangements concernant le transfert d'Allemagne en Suisse des revenus de capitaux n'apportent pas de changements notables comparativement à l'ancien accord. La même remarque s'applique aux paiements afférents au domaine de l'assurance et au trafic touristique. En outre, il a été possible de conclure des arrangements qui tiennent mieux compte des nécessités de transfert invoquées par les citoyens suisses domiciliés en Allemagne et nos compatriotes rentrés de ce pays.

D'autre part, les nouveaux accords garantissent à la Suisse la livraison d'importantes matières premières allemandes ainsi que le transit des marchandises à importer et à exporter à travers l'Allemagne et les territoires occupés par ce pays.

Les nouveaux arrangements rétablissent pour les relations commerciales germano-suisses un statut conventionnel qui sera valable jusqu'à la fin de cette année.

La délégation suisse était composée de Mr Hotz, directeur de la Division du commerce, et de MM. Homberger, Feisst, Schwab, Kohli, König, Blass et Hunziker. 232. 5. 10. 43.

Relazioni economiche con la Germania

Nella sua seduta del 5 ottobre 1943, il Consiglio federale ha ratificato l'accordo germano-svizzero firmato il 1° ottobre 1943, relativo al nuovo disciplinamento delle relazioni economiche fra i due paesi.

Secondo il nuovo accordo, il traffico del clearing è stato in generale mantenuto invariato, in quanto concerne le sue basi tecniche. Il trasferimento dei pagamenti per merci e spese accessorie ha subito invece alcune modificazioni. In particolare, i pagamenti effettuati nella Svizzera saranno sottoposti ad un nuovo disciplinamento ed è prevedibile che i termini di attesa saranno oggetto di un graduale prolungamento. I particolari a questo proposito saranno comunicati nel modo usuale ai ceti interessati svizzeri dalle loro organizzazioni economiche. La terza aggiunta del 1° ottobre 1943 all'accordo sul traffico di compensazione germano-svizzero concluso il 9 agosto 1940 sarà pubblicata in uno dei prossimi numeri del **Foglio ufficiale svizzero di commercio.**

Le nuove stipulazioni circa il trasferimento dei redditi di capitali non presentano alcun cambiamento sostanziale per rapporto all'accordo precedente. Lo stesso dicasi per il regolamento dei pagamenti risultanti da assicurazioni e dal traffico turistico. Si potè inoltre concludere degli accordi che tengono maggiormente conto dei bisogni di trasferimento di cittadini svizzeri residenti in Germania, come pure di rimpatriati svizzeri provenienti da quel paese.

Le convenzioni stipulate assicurano infine l'approvvigionamento della Svizzera con importanti materie prime germaniche, nonchè il transito di merci importate ed esportate attraverso la Germania ed i territori da essa occupati.

In virtù degli accordi presi, le relazioni economiche fra la Svizzera e la Germania saranno nuovamente rette da un regime contrattuale che avrà anzitutto effetto fino al 31 dicembre 1943.

Da parte svizzera, hanno partecipato alle negoziazioni i signori Direttore Hotz, Direttore Homberger, Direttore Feisst, Direttore Schwab, Consigliere di Legazione R. Kohli, Direttore generale König, Direttore generale Blass e Direttore Hunziker. 232. 5. 10. 43.

Kalender. Annahmesperre über Weihnachten und Neujahr; Format

(PTT.) Zur Sicherstellung einer reibungslosen Abwicklung des Postverkehrs über Weihnachten und Neujahr werden vom 16. Dezember 1943 bis 2. Januar 1944 keine Massensendungen mit **Kalendern** (Wand- und Taschenkalender) angenommen.

Als Höchstmass für die Wandkalender wird das Normalformat A 3 (420 × 297 mm) empfohlen. Für die Verarbeitung von Kalendern bis zu dieser Grösse können die für diesen Zweck geschaffenen Einrichtungen voll ausgenützt werden, was ermöglicht, der Beförderung und Zustellung besondere Sorgfalt zu widmen und der Beschädigung sachgemäss verpackter Kalender vorzubeugen. 232. 5. 10. 43.

Calendriers. Dépôt non admis pendant les fêtes de fin d'année; format

(PTT.) Pour assurer une bonne marche du service postal pendant les fêtes de fin d'année, aucun dépôt en nombre de **calendriers** (calendriers muraux et agendas de poche) ne sera admis du 16 décembre 1943 au 2 janvier 1944.

Les dimensions maxima des calendriers muraux ne devraient pas dépasser celles du format normal A 3 (420 × 297 mm). Lorsque cette règle est observée, les installations créées pour l'expédition des envois de l'espèce peuvent être intégralement utilisées; cela permet de vouer un soin spécial au transport et à la distribution de ces envois et de prévenir leur endommagement. 232. 5. 10. 43.

Almanacchi e calendari; divieto d'impostarli nel periodo delle feste di fine d'anno; loro formato

(PTT.) Nel periodo dal 16 dicembre 1943 al 2 gennaio 1944 non sono accettate le consegne in massa di **almanacchi e calendari,** murali e tascabili. Ciò, per meglio assicurare uno svolgimento inappuntabile del servizio postale durante le feste di fine d'anno.

È raccomandabile che i calendari murali abbiano dimensioni non superiori a quelle del formato normale A 3 (420 × 297 mm). Se questa norma è osservata, le speciali installazioni per i calendari ed almanacchi possono essere utilizzate con pieno rendimento, il che preserva gli invii da avarie e permette una più accurata spedizione e distribuzione degli invii stessi. 232. 5. 10. 43.

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

CONFEDERAZIONE SVIZZERA

Buoni di cassa federali 2½ % 1943 per un ammontare di Fr. 100 000 000

rimborsabili fra 5 anni

Prestito federale 3¼ % 1943 di Fr. 100 000 000

rimborsabile fra 10 anni

Prestito federale 3½ % 1943 di Fr. 100 000 000

rimborsabile fra 20 anni

PROSPETTO

Il Consiglio federale svizzero, in virtù dei pieni poteri conferitigli dall'Assemblea federale il 30 agosto 1939, ha deciso nella sua seduta del 17 settembre 1943 di emettere

1° un prestito in buoni di cassa 2½% per un ammontare nominale di fr. 100 000 000;

2° un prestito federale 3¼% di fr. 100 000 000;

3° un prestito federale 3½% di fr. 100 000 000.

Questi prestiti sono destinati a consolidare il debito fluttuante ed a procurare alla Confederazione nuove disponibilità per i bisogni correnti della sua tesoreria.

Il Consiglio federale si riserva la facoltà di aumentare l'importo nominale dei tre prestiti qualora le sottoscrizioni dovessero sorpassare le somme previste.

L'emissione dei prestiti ha luogo sotto forma di titoli (obbligazioni e buoni di cassa) e di crediti iscritti. All'atto della sottoscrizione il sottoscrittore dovrà indicare se desidera esser titolare d'un credito iscritto; senz'indicazione precisa da parte sua egli riceverà dei titoli.

Modalità dei prestiti

A. Titoli

Buoni di cassa federali 2½ %

1. I buoni di cassa sono al portatore ed emessi in tagli da fr. 1000, 5000 e 50 000. Essi fruttano un interesse annuo del 2½% e sono provvisti di cedole semestrali al 1° maggio ed al 1° novembre. La prima cedola scade il 1° maggio 1944.
2. I buoni di cassa saranno rimborsati alla pari e senza denuncia anticipata il 1° novembre 1948.
3. I buoni di cassa non saranno quotati in borsa.

Prestito federale 3¼ %

1. Le obbligazioni sono al portatore ed emesse in tagli da fr. 500, 1000 e 5000. Esse fruttano un interesse annuo del 3¼% e sono provviste di cedole semestrali al 1° maggio ed al 1° novembre. La prima cedola scade il 1° maggio 1944.
2. Il prestito sarà rimborsato alla pari e senza preavviso il 1° novembre 1953.

   Il Consiglio federale si riserva tuttavia il diritto di rimborsare, con preavviso di tre mesi, totalmente od in parte il prestito per il 1° novembre 1949 oppure, in seguito, ad ogni successiva scadenza di cedole. In caso di rimborso parziale, le obbligazioni da rimborsare saranno estratte a sorte. Le estrazioni a sorte saranno pubbliche ed avranno luogo al più tardi tre mesi prima della data del rimborso delle obbligazioni. I numeri delle obbligazioni estratte saranno pubblicati immediatamente.
3. Le obbligazioni saranno quotate, durante tutta la durata del prestito, nelle borse di Basilea, Berna, Ginevra, Losanna, Neuchâtel, San Gallo e Zurigo.

Prestito federale 3½ %

1. Le obbligazioni sono al portatore ed emesse in tagli da fr. 500, 1000 e 5000. Esse fruttano un interesse annuo del 3½% e sono provviste di cedole semestrali al 1° maggio ed al 1° novembre. La prima cedola scade il 1° maggio 1944.
2. Il prestito sarà rimborsato alla pari e senza preavviso il 1° novembre 1963.

   Il Consiglio federale si riserva tuttavia il diritto di rimborsare, con preavviso di tre mesi, totalmente od in parte il prestito per il 1° novembre 1955 oppure, in seguito, ad ogni successiva scadenza di cedole. In caso di rimborso parziale, le obbligazioni da rimborsare saranno estratte a sorte. Le estrazioni a sorte saranno pubbliche ed avranno luogo al più tardi tre mesi prima della data del rimborso delle obbligazioni. I numeri delle obbligazioni estratte saranno pubblicati immediatamente.
3. Le obbligazioni saranno quotate, durante tutta la durata del prestito, nelle borse di Basilea, Berna, Ginevra, Losanna, Neuchâtel, San Gallo e Zurigo.

Le cedole scadute ed i titoli rimborsabili (obbligazioni e buoni di cassa) dei tre prestiti saranno pagati, senza spese per il portatore, agli sportelli della Banca Nazionale Svizzera ed a quelli degli istituti e delle ditte bancarie membri del Cartello di Banche Svizzere o dell'Unione delle Banche Cantonali Svizzere. All'incasso, dalle cedole saranno dedotte l'imposta federale sulle cedole, l'imposta per la difesa nazionale riscossa alla fonte e l'imposta a titolo di precauzione (imposta preventiva).

Le pubblicazioni relative al servizio del prestito saranno fatte nel Foglio federale, nel Foglio ufficiale svizzero di commercio ed inoltre in un quotidiano di Basilea, Berna, Ginevra, Losanna, Neuchâtel, San Gallo e Zurigo.

B. Crediti iscritti

In virtù della legge federale del 21 settembre 1939 sul Libro del debito della Confederazione, i crediti iscritti provenienti da questi prestiti rappresentano dei crediti verso la Confederazione.

Le condizioni previste per le obbligazioni ed i buoni di cassa sono applicabili anche ai crediti iscritti, tenuto conto però delle varianti menzionate qui appresso:

I crediti iscritti verranno registrati nel Libro del debito della Confederazione per importi di almeno fr. 1000.— e multipli.

Nel caso che il Consiglio federale volesse valersi del diritto di denuncia anticipata per i prestiti 3¼% e 3½%, conformemente al paragrafo A del presente prospetto, i crediti iscritti saranno rimborsati alla data stabilita al momento della denuncia anticipata per ciascuno dei due prestiti. In caso di rimborso parziale d'un prestito l'aliquota d'ammortamento che verrà attribuita ai crediti iscritti sarà suddivisa fra questi ultimi in ragione dell'ammontare di ciascun credito.

Il pagamento degli interessi e degli importi di capitale rimborsabile avrà luogo senza spese, tuttavia previa deduzione, per ciò che concerne i primi, dell'imposta federale sulle cedole, dell'imposta per la difesa nazionale riscossa alla fonte e dell'imposta a titolo di precauzione (imposta preventiva). Detto pagamento potrà effettuarsi, secondo il desiderio del creditore, per mezzo di bonifico sul conto girate della Banca Nazionale Svizzera, su conti presso altre banche, su conti correnti postali, come pure mediante assegno sulla Banca Nazionale Svizzera.

I crediti iscritti non saranno quotati in borsa; essi saranno trasmissibili, ma non potranno essere convertiti in obbligazioni o buoni di cassa.

Berna, 1° ottobre 1943.

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane:
Wetter

Modalità d'emissione

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane si è riservato sull'ammontare totale di questi tre prestiti, di fr. 300 000 000, l'importo di fr. 23 000 000 per l'Amministrazione federale.

I gruppi di banche sottoscritti hanno assunto il resto ammontante a fr. 277 000 000 di cui hanno già collocato fr. 35 920 000. Essi offrono l'ammontare rimanente di fr. 241 080 000, come pure un eventuale maggior importo di questa somma, da determinarsi dal Consiglio federale e che è loro riservato in opzione, in sottoscrizione pubblica

dal 2 all'11 ottobre 1943, a mezzogiorno,

alle seguenti condizioni:

1. **Il corso di sottoscrizione è fissato per**

   i buoni di cassa 2½% a 100%
   più 0,30% tassa federale di bollo sulle obbligazioni

   il prestito 3¼% a 100%
   più 0,60% tassa federale di bollo sulle obbligazioni

   il prestito 3½% a 100%
   più 0,60% tassa federale di bollo sulle obbligazioni

2. **La ripartizione** avrà luogo il più presto possibile, non appena chiusa la sottoscrizione; i sottoscrittori ne saranno avvertiti per lettera. Nel caso che le sottoscrizioni dovessero sorpassare le somme da fissare dal Consiglio federale, esse saranno ridotte.
3. **La liberazione** delle somme attribuite dovrà effettuarsi dal 16 ottobre al 15 novembre 1943 con conteggio d'interessi al 1° novembre 1943.
4. **All'atto del pagamento** i sottoscrittori riceveranno, se ne faranno richiesta, un buono di consegna dal domicilio di sottoscrizione, buono che sarà cambiato in **titoli definitivi** a partire dal 5 febbraio 1944.

I sottoscrittori di crediti iscritti riceveranno la conferma della registrazione del loro credito da parte dell'Amministrazione del Libro del debito della Confederazione (Banca Nazionale Svizzera, Berna) tostochè avranno liberato l'importo loro attribuito e non appena suddetta amministrazione avrà eseguito la registrazione richiesta. **L'invio della domanda di registrazione all'Amministrazione del Libro del debito della Confederazione dovrà effettuarsi per mezzo del domicilio di sottoscrizione.**

1° ottobre 1943.

Cartello di Banche Svizzere:

Banque Cantonale de Berne
Union de Banques Suisses
Società Anonima Leu & Cie.
Credito Svizzero
Banque Fédérale SA.
Banca Popolare Svizzera
Società di Banca Svizzera
Banque Commerciale de Bâle
Groupement des Banquiers Privés Genevois

Unione delle Banche Cantonali Svizzere:

Banca Cantonale d'Argovia
Banca Cantonale d'Appenzello E.
Banca Cantonale d'Appenzello I.
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Banca Cantonale di Basilea-Campagna
Banca Cantonale di Basilea
Banque de l'Etat de Fribourg
Banca Cantonale di Glarona
Banca Cantonale dei Grigioni
Banca Cantonale di Svitto
Banca Cantonale Lucernese
Banque Cantonale Neuchâteloise
Banca Cantonale di Nidwald
Banca Cantonale d'Obwald
Banca Cantonale di San Gallo
Banca Cantonale di Sciaffusa
Banca Cantonale di Soletta
Banca Cantonale di Turgovia
Banca Cantonale d'Uri
Banque Cantonale Vaudoise
Banque Cantonale du Valais
Banca Cantonale di Zurigo
Banca Cantonale di Zugo

Le sottoscrizioni sono ricevute senza spese da tutte le sedi, succursali, agenzie ed uffici ausiliari degli istituti qui sopra menzionati, da tutte le sedi, succursali ed agenzie della Banca Nazionale Svizzera, come pure da tutte le altre banche, ditte bancarie e casse di risparmio della Svizzera.

RUF ORGANISATION

Was liegt am Lager?

Die exakte Auskunft hierüber orientiert zugleich über Wert, Umsatz und Bestand.

Ruf-Lager-Buchhaltung gibt Ihnen ständig ein genaues Bild, zeigt Erfolg, verrät Ladenhüter.

Verlangen Sie den Lager-Prospekt mit einer Bilanz aus der Praxis.

RUF-BUCHHALTUNG AKTIENGESELLSCHAFT Zürich, Löwenstr. 19, Tel. 5 76 80

Anodische Oxydierung und Färbung

von fertigen und Halbfabrikaten in Aluminium und Aluminium-Legierungen

Neues Verfahren

Oxyddicke bis 60 Mu. Alle Matt- und Glanzfarben. Spezialität: Goldimitation.

Keine Massveränderung.

Proben und Offerten auf Wunsch.

C. MASSA & Co.
Anodische Aluminium-Oxydierung

Telephon Nr. 4 71 75

MELANO (Tessin)

656

Wenn Sie auf beste Beziehungen mit dem Ausland reflektieren,

dann senden Sie Ihren Geschäftsfreunden und Bekannten ein

LIEBESGABEN-PAKET

(spesen-, marken- und zollfrei für den Empfänger)
ab Ausland-Lager (Inhalt: Röstkaffee, Tee, Schokolade, Zucker, Speiseöl u. a. m., alles erste Ware).
Verlangen Sie unverbindliche Zusendung meiner neuesten Preisliste „H".

Walter Jenny, Liebesgabendienst, Bern
392-1 Länggaßstraße 95 - Telephon 3 73 27

Zu verkaufen:

RONEO-TYP

Vervielfältigungs-Maschine, Modell 1, mit Schreibmaschinen-Schriftsatz,

best erhalten. Zu besichtigen bei

Robert Metzger & Co., AG.
Rue du Mont-Blanc 21, Genf. X 190

la Rinder-Klauenöl

liefern vorteilhaft

Alb. Erb & Cie., Basel 18
Q 276 Telephon 2 24 19

Firma der chemisch-technischen Branche übernimmt

Fabrikationsabschluß

in Bodenwichse oder ähnlichen Produkten von Grossisten, Einkaufsgenossenschaften, Grossverbrauchern usw. zu sehr vorteilhaften Bedingungen. Evtl. kann **Lohnfabrikation** irgendeines brancheverwandten Artikels vereinbart werden.
Gef. Offerten unter Chiffre Hab R 391 an **Publicitas Bern.**

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

über Herrn

Josef Willmann-Ronca,

Privatier, von und wohnhaft gewesen in Luzern, Hans-Holbein-Gasse 2, gestorben am 20. September 1943, Eigentümer der Liegenschaft Schwerzlen in Inwil und unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma Josef Willmann & Cie., Zentralstrasse 10, Luzern, als Verwaltung der Liegenschaft Amlehnhalde 6 (früher Kupferhammer C), in Kriens.

Eingabefrist für die Gläubiger und Schuldner des Erblassers und der «Josef Willmann & Cie.» bis und mit dem 8. November 1943, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Artikel 590 ff. ZGB. Lz 126

Luzern, den 5. Oktober 1943.

Tellungsamt der Stadt Luzern.

Oeffentliches Inventar – Rechnungsruf

Erblasser: Herr

Paul Ferdinand Schindler,

geboren 1900, Sohn des Paul, von Röthenbach, gewesener Spezereihändler in **Biel-Mett**, Poststrasse 2, verstorben am 26. September 1943.

Eingabefrist: bis und mit 6. November 1943:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt Biel;**
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar **Fritz Möri,** Collègegasse 27, **Biel.**

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Artikel 590 ZGB.).

Massaverwalter: Herr Ernst Schindler, Zahnarzt, **Sumiswald.** U 46

Biel, den 2. Oktober 1943.

Der Beauftragte:
Fritz Möri, Notar.

Aus Bankumbau moderne

SAFESANLAGE

guterhalten, vorteilhaft zu verkaufen.
Gef. Anfragen unter Chiffre E 11153 Z an
Z 466 **Publicitas Zürich.**

WETTER-CLICHES
Hotzestraße 23 / Zürich 6

Le service militaire

impose des difficultés à notre entreprise. Nous vous prions donc d'effectuer à temps vos nouvelles commandes de formulaires pour bureaux et services de comptabilité.

E. Keller SA., Uster
«Ustera» Produits de qualité

Schreibtische ...nirgends in grösserer Auswahl als bei Fütter

Jeder Schreibtisch arbeitsparend organisiert

RUD. FORRER SÖHNE AG., ZÜRICH, TEL. 3 46 80
Münsterhof 13 Prospekte verlangen

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58

Landolts

Liegenschaften-kontrollbuch

mit losen Blättern.
6 verschied. Lineaturen.
Fr. 25.—. 64-2
Uebersichtlich, einfach und preiswert.
Prospekt 362.

LANDOLT-ARBENZ & Co.
Zürich Bahnhofstrasse 65

COMPAÑIA HISPANO-AMERICANA DE ELECTRICIDAD SA.

L'assemblée générale ordinaire, qui s'est tenue aujourd'hui, a autorisé le conseil d'administration à distribuer aux actionnaires, par le débit du Fonds de réserve spécial, à titre de dividende pour l'exercice 1942/43, pesos monnaie nationale argentine 40.— pour chaque action des séries A, B et C, et pesos monnaie nationale argentine 8.— pour chaque action des séries D et E, en bons de caisse 4% de la compagnie, au pair, ayant les mêmes caractéristiques que ceux remis en paiement d'une partie du dividende des exercices 1939/40 et 1940/41 et de la totalité de celui de l'exercice 1941/42. Les nouveaux bons seront amortissables en 17 ans à compter du 1er janvier 1944 et porteront des coupons à l'échéance du 1er janvier 1945 et à la même date des années suivantes. La date à partir de laquelle il sera procédé à la distribution de ces bons de caisse, contre remise du coupon n° 42 correspondant, sera annoncée en temps utile.

Madrid, le 30 septembre 1943. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION,
Z 465 comme mandataire: Crédit Suisse.

Continentale Gesellschaft für Bank- und Industriewerte, Basel

Die am 4. Oktober 1943 stattgefundene ordentliche Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat die Nachzahlung der kumulativen Dividende auf unseren Vorzugsaktien für 1938/39 und eines Teils für 1939/40, von zusammen 5%, beschlossen.

Diese Dividende gelangt vom 5. Oktober 1943 ab mit

Fr. 5.—	abzüglich
» —.55	11% eidgenössischer Coupons- und Wehrsteuer
Fr. 4.45	netto

gegen Vorweisung des Dividendencoupons Nr. 1 beim Schweizerischen Bankverein, Basel und seinen sämtlichen schweizerischen Sitzen und Zweigniederlassungen zur Auszahlung. Q 275

Basel, den 4. Oktober 1943.

Continentale Gesellschaft für Bank- und Industriewerte.

Genossenschaft Wasserversorgung Dübendorf

Generalversammlung

Samstag den 16. Oktober 1943, abends 8 Uhr, im Restaurant Feldhof, Dübendorf

Traktanden: 1. Appell. 2. Protokoll. 3. Abnahme der Jahresrechnung 1942 und des Geschäftsberichtes des Vorstandes. 4. Bericht der Kontrollstelle. 5. Beschlussfassung über einen allfälligen Kostenbeitrag an die Wasserversorgung Stettbach und Kämaten. 6. Verschiedenes.

Die obiger Tagesordnung zugrunde liegenden Akten mit der Jahresrechnung und den Belegen können beim Vizepräsidenten, Herrn Walter Gossweiler, Neuhofstrasse in Dübendorf, eingesehen werden.

Busse für Nichterscheinende Fr. 8; für Zuspätkommende Fr. 1. Pünktliches Erscheinen erwartet. Z 467

Dübendorf, den 4. Oktober 1943. DER VORSTAND.

Handels- & Rechts-Auskünfte
Renseign. commerc. & juridiq.
Basel: 89-1
Comptoir Th. Eckel AG.,
gegr. 1858. Filialen: Bern, Genf, Lugano, Luzern, Zürich.
Barcelone (Esp.): Julio Fuchs, avocat, Rambla Cataluña 112.
Bellinzona: Dr. S. Zeli, Advokat und Notar. Tel. 6 63.
Chur: Treuhand- u. Inkassobureau J. H. Juon & Cie.

Credita Küssnacht a/R
Luzern: A. Ammann, Sachw., Hirschmattstr. 26, Tel. 3 71 07.

Stempel Tel. 7 37 81 2 Stunden! Dringende in Speckert u. Klein Zürich, Löwenstr. 58

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.